

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

HETILAP
Főzerkesztő: Molnár Sándor

Irodalmi főmunkatársak:
Walter Gyula, Kiss István, Ceglédy
István, Mikóly Barna, Szécsényi
György, Serényi József.

ELŐFIZETÉSI ÁR:			
1 hóra	15	le	15
12 hóra	45	le	45
24 hóra	80	le	80
36 hóra	150	le	150

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:
Petroșeni.
Megjelenik hetenként
Egyes szám ára 4 le

Bankoknál, intézményeknél részvénytársaságoknál és
kasszinóknál évenként 500 lel.

Vidrigin ur kiakarta ütni a munkások kezéből a csákányt

Ujabb nyomorítással akarták „boldogítani” a zsilvölgyi lakosságot

Az a zsilvölgyi ellenes gazdasági politika a mit a jelenlegi nemzetiek folytatnak a zsilvölgyi bányák és így közvetve az itteni lakosság ellen, az elmúlt napokban ismét újabb szenzációval szolgált a zsilvölgyének. Nem kevesebbről volt szó, minthogy a vasút olyan szénásveteli rendszabályokat akart alkalmazni, a mely azt eredményezte volna, hogy a zsilvölgyében a bányamunkásság kenyer nélkül marad és így maga a lakosság is rettenetes viszonyok közé jut s nem lehetetlen, hogy nem e lett volna tragikus vége.

Nyílt levél Makkai Sándor református Püspök urhoz

Méltóságos Uram!

Nem a magam nevében írom Méltóságodhoz ezt a levelet, hanem a zsilvölgyi lónyai református hívek felkérésére, akiknek nagyon is alapos panaszkuk van az ottani református lelkészre, Bacó Lajos tiszteletre. Nem tudom van-e tudomása Méltóságodnak arról a mi lónyai ref. egyháznál történik, de ha nem volna (vagy valaki akiknek érdeke volt, félrevetette volna Méltóságodat) úgy engedje, meg, ha miután az eddigi panasza az lónyai híveknek nem talált meghallgatásra, itt e helyen hívjam fel Méltóságodnak figyelmét arra, hogy a legelsősebben méltóztatassék elrendelni, hogy Bacó tiszteletes ur ügyei objektív vizsgálat alá véssek, a híveket is pártatlanul kihallgassák, mert hogy a nem történik radikális intézkedés a lónyai egyházközségnél, úgy szétállik a nyúj és elpusztul a valamikor virágzó lónyai református egyházközség.

Ezt nem én mondom, hanem tessék kihallgatni akármelyik lónyai református hívót, kezdve Szilágyi Józseftől, Fekete volt egyházgondnokom keresztül Harkó Lajos főmőrnököt, vagy azt a református atyáit, akit állítogát a tiszteletes ur a csendőrel veretett meg, Ezekivül az egyházépíté körül is bajok vannak, ami miatt a református hívek nem akarnak templomba menni, és egyáltalában olyan dolgok történtek az egyház községnek, valamint a református ösztönte léleknek a kárára Bacó tiszteletes részéről, a mit mindenképpen kötelessége helyrehozni az egyházfőhatóságnak.

A lónyai hívek szerint egy alkalmával már volt ez ügyben egyházbírósgyi ülés de ezen az ülésen a lónyai hívek nem engedték beszélni és mikor arról akartak a nyilatkozatot tenni, hogy mik a bajok a lónyai református egyházközségnél, akkor az egyházbírósgy részéről leintették, hogy ezt nem kérdezték stb. Akkor Bacó tiszteletes ur nagyharaggal jött vissza a hívekhez és azóta azán nem papja már az egy

házak, hanem valóságos diktátora és mint azt Harkó főmőrnök írja egyik levelében, „a hatalom úgy gyakorolja mint az angol parlament, csak éppen fiúból nem csinálhat leányt!... Azán tovább: „Hitből, társadalmi életből már nem marad egyből itt, mint az egoizmus, a Bacó famitánának személyes uralma... stb. „Itt már mindegy lett hogy református pappal vagy Kan Béla borkabatosával találkozunk...” Egyzovál nemcsak egyszerű és talán „kommunizmussal” teltetett hívő elégedetlenkedik a lónyai egyházközségnél hanem az egész református egyház minden tagja, akik szívén viselik a református egyházközség baját, keservét és létezését.

Arra kérem Méltóságodat, hogy hallgassa meg ezeket a panaszkot és sürgősen intézkedni méltóztatassék, hogy egy egyházbírósgy üljön össze, de pártatlan emberekkel, akik szeretik az igazságot és meghallgatják a lónyai híveket is. Ebben a reményben várva Méltóságod intézkedését a lónyai reformátusok érdekében, vagyok Méltóságodnak.

Összte: Sándor tiszteletes.

Molnár Sándor szerkesztő.

20 százalékos árleszállítás

Románia legnagyobb ruhagyára, a FIBRA R. T. Petroșeni lerakata a nagy gazdasági krízisre való tekintettel az idei szezon már e hó 15-én megkezdte és az egész zsilvölgye milyentelén községének módot kíván nyújtani, hogy garantált prima minőségű

kész ruhanemű

sülkeségletől olcsón beszerezze és ezért eredet gyári árát a karácsonyi vásár tartalmazra

20 százalékkal leszállította

Különbő figyelemmel ajánlunk kész női férfi és gyermek ruhaneműink garantált jó minőségűt.

Tisztelettel:
FIBRA R. T.
Petroșeni — Hunedoara.

Mindenféle piperacikk:

legfinomabb külvizek, parfümök, puderek, manikűr és toalettkészletek,

mélyenleszállított árban

s nagy választékban, a közeli karácsonyi ünnepekre, csak is a

Kigyó Drogeriában kapható.

Tekintse meg a kirakatot!

Vigváz, mert nem minden fémtisztító „Sida”

Dr. Mucsy Józsefről

a zsilvölgyi magyarság becsületes és derék vezérééről galád modorban megírt cikk jelent meg a Keleti Újság egyik multiheti számában. A cikről déváról keltezi a cikket, de abból kiállszik Veress Bélának szörös Ézsau keze, mint aki pedig legjobban tudja, hogy az általa leadott adatok egyszerűen hazugságok épülnek fel és nem felelnek meg a valóságnak.

Veress Béla tiszteletes urnak ugyanis minden oka megvan arra, hogy a saját manipulációját hazugsággal takargassa. Veress ur elvesztette a talajt a lába alá és most főtt hatol, hogy így széptegítése magyarság ellen viselt dolgait. Nem mer összehívni községülést és már két éve nem számlolt be dolgairol sohasem. Csak azt nem tudjuk, hogy mit szől ez a tömeg munkához a párt központi vezetése.

Az a mit a cikkről ír, hogy a városi tanácsban Dr. Mucsy indítványozta, hogy csak hatvanezer leit adjanak a kisebbégi egyházaknak, közönséges hazugság. Ellenben igaz az, hogy éppen Veress Béla magyarpárti elnök volt az, aki ellenzte a legnagyobb lélekszámmal rendelkező katolikus és a második nagy egyháznak a reformátusnak az egyházi segélyt és ezt csak azért tette, mert a maga által kőszítz lelkét számláló egyháznak 45 ezer leit szavazata volt meg. Ez igaz. Az is igaz, hogy Veress ur elvette az iskola segélyt azoktól az egyházaktól amelyek iskolát tartanak fenn és akiket ez a segély is illetett volna.

A Keleti Újság szerkesztőjéhez Szász Endréhez szolunk ebből az alkalomból egy pár szót és pedig azt, hogy eddig a lap bemocskolta Veress Béla szerződéses vádait alapján: Grigiersk felügyelő, Dr. Mucsy József ügyvédet, Rákosa Ferenc asztalos, Kúrkó János cipész, Pásztor János kereskedő, a dévai firkonc Szörönyi nevű sajtkutak, Dr. Schaffert, Dr. Stern, Schreiber Árpádot, Klein Rezsőt, Gárdos Adolfot, Buday Jakabot, vagy is mindenkit aki magyarságnak számít és mit gondol, hogy ha így megyen, úgy marad még valaki, akit nem piszkoltak be? Ha pedig mindenki ellene van Veress Bélának, úgy ez azt jelenti, hogy ez a cézári mániában szenvedő ur olyan politikát folytat a magyarpárti cégre által, amelyről undorodik minden tisztességes magyar ember.

Égész Európát foghatja

a

Lumophon W-30 rádióval

Érzkény, tiszta és erős.

Ára: 9.000 Lei.

Képviselőt:

Menyász Izsa k

üveg és porcelán üzlete

Petroșeni.

Strada Regele Ferdinand.

Figyelem!

Aki családját kitűnő minőségű ruhaneművel (téli alsó és felső ruhák) akarja ellátni, ökvet-leniül keresse fel

Herrmann Ottó «Minerul» hoz

climzett üzletét, a hol az újjonnan érkezett téli árak a legnagyobb választékban beszerezhetők, a legutányosabb árban.

Petroșeni, Marek féle ház.

Téli ruhákat-kabátokat, legszebben fest és tisztít

Müller J. és Fia

Arad, str. C. Voda 40.

Zsilvölgyi gyűjtőhely : Biber Osiás rövidáru üzlete, Petroseni-Vulcán.

HIREK

A köszönés.

Áhány ház, annyi szokás Az a mód, ahogy az emberek találkozás alkalmával üdvözlők egymást, minden országban többé kevésbé különböző. Az üdvözlő szavak természetesen különböznek a nyelvek szerint. A bibliai zsidók így köszöntötték egymást: „Selom lechá”. Vagyis Béke veled. Ez ugyanaz a köszöntés, mint a „Szalem alekum”. A görögök azt mondták egymásnak, ha találkoztak: „Kaire”. A rómaiak találkozáskor ezt mondták: „Ave”. Magyarul: Légy üdvözlő! Bucsuzáskor pedig: „Salve!” Magyarul: Elj egészségesen! Vagy mondták ezt is „Vale”. Ami ugyanezt jelenti. A modern kor köszönési formája, a kalap leemelése nem több, mint káromszázeves divat. Eleinte a legmélyebb hódolat kifejezése volt. Az emberek csak a sokkal magasabb rangú elvtársak a kalapot Ma már a rangkülönbség a kalapelvevésben nem ilyen érzéketlen. A kontinensen a férfiak előbb köszönnek az ismerős hölgynek, míg Angliában fordítva van: ott először a hölgy bólint a fejével, ha ismerős urral találkozik. Azt lehetne hinni, hogy ebben a szokásban a nők huzzák a rövidébbet pedig éppen ellenkezőleg, ennek a szokásnak az értelme, hogy a férfi addig nem köszönhet a hölgynek, míg erre felbízottass a hölgy fel nem jogosítja. A katolikus világban kétszáz esztendőre „Discsértek”, kel szókták egymást köszönteni az emberek Ezt XIII. Benedek pápa vezette be 1728 ban. az ő ajánlataira mondja egyik katolikus hívó a másikkal az ország nyelve szerint: „Discsértessek a Jézus Krisztus”. Mire a másik azt feleli: „Mindörökké ámen”. A kézzsúrás, mint üdvözlő forma szintén nem nagyon régi. Vannak népek, amelyek ezt a szokást egyáltalában nem ismerik. A keleti népek keresztbe teszik a mellükön a két kezüket és fejet hajtanak. Az ölelés sem mindenütt elterjedt szokás. Ha Japánban olyan filmet mutatnak, amely Amerikában készül és az emberek a viszontlatás alkalmával megölelik egymást a filmen, a japáni nézőközönség rendszerint nevetésben tör ki, mert az ő számukra az üdvözlésnek ez a módja éppen olyan komikus, mint amilyen furcsának mi látjuk az esküdmök, akik üdvözlés gyanánt az orrukat dörzsölik egymáshoz.

— **Hírek a nagyvilágból.** Le Touquet, a La Manche csatorna melletti tengeri fürdőn iktatták be hivatalába az első francia női rendőrt. A hölgy nagyon csinos és annyi állandó nézője van, hogy a forgalmat csak a legnagyobb erőfeszítéssel tudja fenntartani. A rendőrnő kakisznin töltöttéje is nagy gondot fordít, különösen kis szalmakalapa arat siket. A vendégek nem utaznak el a fürdőről, sőt újabbak érkeznek, hogy megbámulják a francia forgalmi

rendőrség első női képviselőjét. A bemutató sikerére való tekintettel, hír szerint a többi francia fürdő is elhatározta a női forgalmi rendőrk sűrűs beszerzését. — A tatároknál pont 10 kiló vaját ér egy asszony. Az afrikai káfereknek ez nagyon kevés. Náluk a vőlegény legkevesebb nyolc tehenet tartozik adni a menyasszonynak. Kurdisztánban már sokkal ocsóbb. Ott egy kis malacért is lehet asszonyt kapni. A Fidsziszigeteken egy cethalnak a fogáért adnak asszonyt. Az ugandai indiánok nősüléskor a menyasszonyt egy csomó varrótűt, bizonyos mennyiségű papíros és három bikát kötelesek kiszolgáltatni kárpótlás fejében az apósának. Nálunk sokszor a szülő fizet a vőlegénynek, hogy elvegye a lányát. Pedig a jó asszony hozomány nélkül is kincs, a rossz pedig hozománnyal sem ér semmit. — Conrad János gráci magánbiztosító szerelmi bánatában melbelőtte magát. A revolvergolyó keresztülfúrta a szívet, az öngyilkos azonban csodálathozképpen nem halt meg azonnal. Rögtön kórházba szállították, ahol a műtörvosok eltávolították a golyót, majd összevarrták a szívet és verátömlesztéssel pótolták a vérvesztést. A műtét sikerült az orvosok bizonyosra veszik, hogy a páciens életben marad. — Egy brizibanei nő egy gégműtét következtében elvesztette hangját, mire Brown londoni orvosprofesszor egy rendkívül finom szipalaku aranykészüléket szerkesztett számára, melynek rezgése az emberi hanghoz hasonló hangot idéz elő. Ezt a gégeelőbe illesztette be a nő a mesterséges hanggal teljesen érthető módon beszél. — Most Angliában a motorbiciklis közlekedési rendőri járművére apró mozgófelvételkészüléket fognak szerelni, hogy ezáltal értékes bizonyítékokat szolgáltatassanak közlekedési balesetek és veszélyes hajítás miatti eljárásban.

Irodalom

Egy nagyon értékes, francia könyv hagyta el a napokban a sajtót. A könyv írója Edmond Fleg, aki az egyébként gazdag memoirirodalmat, egy egészen új lélekkanalizálás keresztül tárja az olvasó szeméi elé könyvében a ma is erősen vajdó keresztény és a zsidó lélek harcát rajzolja meg avatott kézzel és rendkívüli eredeti formában. A könyv címe: „A proféta gyermek”, az a gyermeki lélek, aki gyermek korától kezdve, intellektuális gondolkodással keresi, kutatja azokat a válaszfalakat, amelyek láthatatlanok ugyan, de valójában benne élnek mindannyiunk lelkében. Edmond Fleg ezeket a gondolatokat írta meg, úgy és olyan ragyogó stílusban, a melyet csak vérből iró tud művészetesen meg szerkesztetni.

Külön érteke egyben pedig érdekessége is a könyvnek, hogy annak nagyserény művészi fordítását — *franzúzából* — Dr. Ábrahámé. petroseni uriaszönyvvezető, rutiniparost sima és a könyv értékét csak emelő hozzáértéssel. A kiösméri a francia nyelv tudaró bőségét, gazdag variációt, annak lehet csak fogalma, hogy egy kifejezetten gyermeklelekről szóló könyvet, milyen gízgá nyílv munka magyar nyelvre művészetesen átfordítani.

„A Proféta gyermek” a déjen székelő Hámér zsidó könyvkiadóvalalának kiadása.

Értekes és a könyv belső értékehez méltó címlapot Hammer D. telhetéséges fiatal festőművész készített.

„A Proféta gyermek” kapható petroséniben, Rittér Berta könyvkereskedésben és azt melegen ajánlunk különösen a zsidó olvasónak figyelmébe. „Alarc nélkül”, címmel jelent meg új verskönyve lapunk szerkesztőjének, Molnár Sándornak. A kiváló verskönyv tisztajövedelmét írja felajánlotta a petrosényi róm. kath. valamint az ugyancsak petrosényi református iskolák javára. Megrendelhető a szerzőnél lapunk szerkesztőségében is, valamint Szabó István petrosényi és lapúnyi könyvkereskedésében. Ára 60 Lei.

SEGÍTSÉG az általános gazdasági válság megszüntetésére

Amint jelentik, a cs. osztályosorsójátokban egy teljes újjátást vitték keresztül a cs. pénzügyminisztérium határozata alapján. Ezen újjátás főleg a sorsjegymennyiség 100.000 (ezelőtt 150.000) sorsjegyre való szennazációs leszállításán és a nagy nyerevények tetemes megszorításán alapszik. A nyeresi lehetőség a nagy nyerevényeknél ezáltal 78%-kal emelkedett. Az elérhető legnagyobb nyerevény 2 1/4 millió cs. Korona — 12 1/2 millió Lei. Kisorsolva isez:

50.000 nyerevény cca 40 millió cs. Korona — 200 millió Lei összegben.

Gazdagodjon meg Ön is minden nélkül!

A csekély sorsjegyesztet végett azonnali megrendelés saját érdekében szükséges:

MEGRENDELŐLEVÉL

(Zárt borítékban rögtön beküldendő).

URANIABANK NOVÉ ZÁMKY C. S. R.

Megrendelek az l. oszt. húszasoz:

egész sorsjegyet 4 Kc 120.— = Lei 600.—

fél sorsjegyet 4 Kc 60.— = Lei 300.—

negyed sorsjegyet 4 Kc 30.— = Lei 150.—

A sorsjegyek fele okvetlenül nyer! Kényelmes fizetési módokat a sorsjegyek vétele után! Kérlek hivatalos játéktervet!

Pontos és olvasható cím köldendő!

Név:

Lakhely:

Utolsó:

Olcóságban, finomságban tartósságban a Derby cipő vezet.

Játékkiallítás

Karácsonyi játékszerek külső beföldőiről megérkeztek és kaphatók?

Orsiás választék!

A legnagyobb zsilvölgyi játékráuház.

A városahával szemben!

Játékkiallítás

Hammer

játékkészlebe

Petroseni

Olcó árak!

Akik mindenütt ott vannak.

(Az Örkös reneszánsz c. ciklus első könyvel
Regény: István Kiss István
(Hat a dik folytatás)

— Hát azt mondom én fiúk, hogy piszkos mesterség ez a miénk. Mert mi mindenképp vagyunk, csak magunk nem. Egy szóval vagyunk, amibe mindeki belehatolhat üzenet. Csakból hirtűvűk vagyunk és annyi mindeki hirtűvűk utatjuk, a világba, hogy közbe a magunkat elefejtjük. Az hisztiek én tudom már, hogy valamikor mi akartam? Husz éves koromból volt nemet. Akkor beléptem a szerkesztőségbe és azóta nincs.

Péky mosolygva dőlt oldalra Csóthyt, aki már szintén kezdett elázni és sűrűn törölte szemébe.

— Csóthy szaporán pislogva nézett kollégájára. — De hiszen... dadogta nekem úgy remlik... úgy gondolom, igazakat mond.

Péky felnevetett. — Hát éppen azért... Beszél ma normális és józan ember igazgató?

A kollégája bortól nehéz feje nagyból bolynta a dőtt igazgató, Ázian felnyújtott.

Nem jut, de most már igazán megioram a nagy regényem... amit még tíz évvel ezelőt terveztem... amibe ezt a vesztet kort akartam belezsúfolni, amit nem értem rá azóta megírni...

— És ami még elkészülti soha... fejezte be Péky. Csóthy tiltakozva akart még valamit mondani, de Ázian elhallgatótt. Faradt volt és szörnyen akaratkell... ma nagyon sokat futkosott és izgult.

A földelő behozta a nedves kefelevonatot. Váry főszereplőst bágyadnan nézte végig a címetek, aztán visszatért.

— Talán menjünk, mondta. Szóval... valami cseudes buta mámorban engedtek a felállításnak és egyenként támoztak ki.

— Valamit még is megkellene még próbálnom...

monda Tóth Györgyöknek az anyja. Didererge kopott telt kábatájában illt a fűtetlen szobában. Még negyvenkettes volt csak, de a szerkesztőség és az anyja rúba szedte és elzörtözta azért, hogy legalább... hatvannak látszott. Egy ideig örökö sirassalélt a nehéz napok ütere, de aztán belefásult. Csak néha nyíllott fel feljebb a régi jobb napok emléke, a háború előtti idők, mikor a kishatalnokú élet szük, de biztos megélhetése beleburkolgatótt. Nem, hiszen azok sem voltak valami nagy szerepük idők, de legalább az ember beosztotta a fizetést úgy, hogy nem éhezett... s néha, vasárnap, egy két jók falat is került az asztalra és utána egy pohár bor. Ázian évenként párszor egy ruhaházra is kiment, hogy a kishatalnokú élet hármoszó elemek a színházba is. Emlékszik a Gesákát jüt-szóták? Csufi, csakugyan, hess, hess hess...

Azán a bevonulás napja. ami valahogy olyan hirtelen és hirtelen volt. A sörnyök, hogy elesett ferje. A kis fiú, akinek tanulni kellett... tandi kellett könyvek kellett. Elment mosni. Ő akárhát azelőtt mosónő hikiot az ura, mióta a tudóscsúszkát megkapta és az orvos figyelmeztette, hogy kímélni kell magát, lughabarcban maratta vérese kezét és éjszákanként nem tudott aludni, mert fájt a háta... nyíllott a beteg tüdye és folyton erős köhögés rági meg egész testét. De a Gyurka közbe már nagy gimnázista lett, hatodikba járt és az őréség már kikéltelt bírni. Ázian úgy is másképp leszt... a Gyurka hivatalba megy... keresni fog és feljullának a régi szék, napok... biztos fizetés, amindennapi étkezés... igen, akkor így gondolta dobogó szívvel... utolsó erejét latba vetve, hogy csak addig bírja, mielőtt a Gyurka befejezi a tanulást.

— És aztán eljött ez is. Már két éve múlt és sehol semmi... Nem, ez hirtelen, az ő fia meg mindig nem kapott állást... hát nincs az életnek szüksége így ilyen szegélyt, erős fiatal életre, aki dolgozni szeretne, örült a vágyok, hogy valaminek csinálhasson, valamit, munkát ami szétteje ebből a kínzó gondolatok tülvele szürkölő téléségből, ami változtatna valaminek helyzetükön.

(Folyt.-következik)

Olvasóink szíves figyelmébe

Tisztelettel felkérjük az igazságtel előfizetőinket, hogy a novemberi és decemberi előfizetési nyugtájukat beváltani szíveskedjenek. Ugyancsak felszólítjuk azokat is, akik az elmúlt hónapokról hátralékba vannak, hogy az elmaradt előfizetéseiket okvetlenül szíveskedjenek megfizetni. Most az évégen elszámolásaink van a nyomdával és nem szeretnénk, ha lapelőfizetési kötelezettségünknek ne tudnánk eleget tenni. Felkérjük tehát ismételtén az összes előfizetőinket, hogy az előfizetési díjakat tizessék meg.

E helyen jelenjük be előfizetőinknek, valamint a számlázott vásárlóinknak is, hogy lapunk legközelebbi száma a közéleti karácsonyunkat tekintettel ünnepi szán lesz. Ennek a karácsony-napi ünnepi mellékletünknek az ad értéket, hogy „Lyra” címmel bemutatjuk az elő magyar költők legremekbebb verseit. Ezzel nemcsak az igazságtel olvasóinknak akarunk értékes olvasmányt adni, hanem propagandát akarunk csinálni az elárvult költőszeknek, a lélek kedves szavainak, a szív igazi dobogásainak is.

Tekintettel a karácsonyi számunk nagyobb terjedelmére, lapunk pár nappal később fog megjelenni.

A népszámlálás jelentősége a magyarságra

Súlyos következményekkel járó tévedés volna, ha a népszámlálás értéket és jelentőségét csupán abban látók, hogy a népszámlálási eljárás tudományos célokra irányuló statisztikai adatgyűjtést jelent. A modern politika életben a számlának ereje és hatása éppen politikai értelemben rendkívül nagy fontossággal. Igen nagy politikai jelentőségű azonban a népszámlálás olyan államokban, amelyek zömében nemzetiségi állam, mint amelyen csakoskban Románia.

Amikor ezekre az általános értéket szempontokra rámutatunk, tulajdonképpen felesleges többlet mondani a népszámlálás nagy jelentőségéről a magyarság szempontjából.

Minden magyarnak tudnia kell kötelességét, amely n az tapaszlatlata után jól felfogott érdeke: A magyar nemzetiségű, magyar anyanyelvű lakosság valjia magát a népszámláláson magyarnak, semmifele rábeszélésnek, kapacitálásnak nem engedjen, hanem tartson ki sziklaszilárdan amellett, hogy magyar.

Szerkesztői üzenet

Kiváncsi. Téved ha azt hiszi, hogy a bocsánatkérés lealázó dolgot. Egyenes és nyílt szívű emberek csak is így cselekedhetnek. Talán emberek vagyunk, akik az első felindulásban sok mindent kimondunk és később szeretnénk ha nem törtétt volna meg a dolgot. Különbök is kulturbent nem vezethet a bosszu, hanem a beekesség és ennek első feltétele, hogy bekütelkedjen legytünk.

Olvasó Szerkesztőnknek most jelent meg ötdik versekönyve „Alarc nélkül” címmel. A könyv tizta jóvödelmet a petrosényi rón. kati és a petrosényi református iskolák alapra fordította.

Hirdető: Csak a kíváncsi nem kereskedője az, aki még nem ismerte fel a hirdetés jelentőségét. Amerikában, vagy a többi nyugati országokban kinetnek, ha azt mondaná, hogy pl. karácsonyra nem hirdet. Lapunk hirdetései ára cm2: 3 Lei. Egy naplaj hirdetési ára cm2: 8 és 16 lei között mozog. További kérdéseire szívesen válaszoljuk, hogy Ligeti Ernő a Keleti Újság munkatársa és legjobb regénye „Kék barlang” címmel pár éve, hogy megjelent. Fekete Tivadarnak, „Klaszisk Kert” címmel most jelent meg értékes műfordítása.

Dr. Sofonea Máté főorvos előadása a szifiliszről

Az Apolló mozgó termében az elmul vasárnap az Astra rendezésében kulturális előadás volt, amelynek egyik értékes száma Dr. Sofonea főorvos előadása volt a szifiliszről. Dr. Sofonea hatalmas anyagot gyűjtött össze arról a népszerűtlen borzalm betegségről előadásban rámutatott arra a veszélyre a mely az emberi séget a szifilisz terjedésével fenyegeti. A nagysikerű és értékes előadás a közönség meleg tapsokkal jutalmazta.

ÖN IS NYER

12 12.500.000
12 1/2 MILLIÓ LEIT

12 1/2 MILLIÓ LEIT
A FORTUNA-BANK
CSL. OSZTALYSORSJEGYEK ÁLTAL
BRATISLAVA-CZEHSZLOVAKIA

Főnyeremény szerencsés esetben

12.500.000

Tizenkettő és egy fél millió lei

Jutalomdíj és nyeremények

7.500.000

5.000.000

1.500.000

1.000.000

összesen 50.000 nyeremény

Kettőszáz millió leiben

Az összes sorsjegyeknek a fele nyer!

Rendelje meg szerencsesorsjegyet még ma

FORTUNA-BANKnál, BRATISLAVA

1/6: 630 Lei 1/3: 315 Lei 1/4: 158 Lei

Húzás kezdete 1930 december 15. én.

Dohányzók!

Csak „Nicotan” használatával szokhatunk le a dohányzásról. Teljesen biztos és ártalmatlan. Utánvétell, 140 leiert küldi azonnal „Nicotan” képviselő, Bucuresti Calea Mosilor 326.

Számtalan köszönő levél.

CSOKKROKAT

névnapi, lakodalmi és ünnepnapokra legszebben és jutányos árban készíti: Benedekkeresztése Petroseni

JÓ BUNDA
tartós BUNDA
legjobb BUNDA
legköszöbb BUNDA

csak Braunnál kapható
Petroseni

SZEPLŐK
MÁJFOLTOK
PATTANÁSOK
ellen, kizárólag
Kárpát Benzoé Crémét
használdon, mely rögön szépl. Készíti
KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerárta
ARAD
Bucurestul Regene Ferdinand No. 62
Mindentől kapható. Csak a legismertebb és
a Kárpát névvel ellátott doboz a valódi

D-I Tek.

Str.

Karácsonyfa diszt

karácsonyi cukorkákat, ajándéktárgyakat fény-szórót, görgőüzet, aranyfűstöt és gyermekjátéktárgyakat, legolcsóbban, csak,

Návrádi Ferenc

régi, jónévi fűszer és csemege üzletében vehet.

Lupeni. Az állomással szemben.

Elveszett egy drótszörű, szürke Puszi névre hallgató kutya. Megtalálój jutalomba részesül, ha jelentkezik a lap kiadói hivatalában.

Törvénykezés

A Lupényi községi tárgyalást a bíróság jövő év március 30-ára halasztotta.

Az egyik kommunista pörben Junger Sándor kommunistát is kihallgattak, aki ezen a tárgyaláson bevallotta, hogy mint kommunista spidi szolgálatot végez a rendőrség számára. Junger egyikeket ledett csúszást is a bíróság előtt állított. Ezek után pedig csak azon esodákokunk hogy akadnak a tárgyaló emberek, akik Junger Sándor urat tekintik munkavégzőnek.

Dr. Merza képviselő által Molnár Sándor ellen indított sajtóperben a december 8-ára kitűzött tárgyalást új ből nem lehetett megtartani, miután Molnáron kívül egyetlen beidézett személy nem jelent meg. A tárgyalást jövő év március 2-ára halasztotta a bíróság.

Karácsonyra

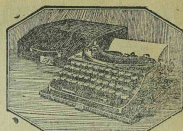
szövetet, finom női és férfikelmét, valamint mindennemű kabátkülönlegességeket,

legolcsóbban

I. B. WEISZ ruhaakartárában

szerezheti be

Lupéniben.



Ezen REMINGTON PORTABLE

írógépet

Őn is megszerezheti a legkedvezőbb részlevezetési feltételek mellett — Kérjen árajánlatot

Remington Írógépek Központi -Lerakatafól

Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 9

Ha Bucurestbe érkezik keresse fel az állomástól alig két percre lévő

Hotel „BRATU” szállodát

Calea Grivitei 130 szám alatt,

a hol kényelmes és tiszta szobák kaphatók állandóan és nagyon jutányos árban. Központi fűtés. Hűdég és meleg víz. Fürdő.

A zsilvölgyi közönség találkozó helye. Kényelmes villamos összeköttetés a város minden részébe.

Őn sohasem felejtí el,

azt a jó minőséget, tartósságot, és háladálos keletmél, kész feritruhákat, női kabátokat és mindenféle ruházat divatszertint ítélgazd

ruhaakartárunkat

amelyet mi, a gyári árnl is sokkal olcsóbban becsútnak rendelkezésére. Minket ösmernek a vevők és mi ösmerjük vevőinket és ígyi csak jót, csak megfelelő árut adunk Önnek. Aközéledő karácsonyi ünnepekre melyen leszallítótárak

Tisztelettel,

JDKABOVICS IZIDOR
LUPENI

Kotta rendelését így címezzé: Moravetz zeneműkereskedés, Timisoara. Innen minden kottát megkaphat, gyorsan és legolcsóbb árban. Jegyzékek ingyen. Hivatkozson a Zsilvölgyi Naplón a akkor megjelölésben fogja Önt a Moravetz cég részésteni.

Uzina Electrică soc. pe act.

Petroseni — Anyagaktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. Csúllárak, izolálóanyag és fűzőeszközök

valamint Standard, Philips és Nórá Radiókban, és Radió alkatrészeinek nagy raktára minden igényt kielégít. A Radió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand Marek házában van.

„Agronomul-Gazdak”

Általános Biztosító Révésznyársaság

Alapítók és biztonság alap 600.000.000 — Leien felül

Érdekközösségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legolcsóbban tűz, élet, jég, állat, bétörés, baleset, szavatosság, üveg, autó, szállítmány stb biztosításokat kartellenküül legolcsóbb díjtételek mellett

Ezenkívül két oleds díjtételek mellett rendkívüli előnyös alapon munkás biztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képvislet Petroseni.

Str. P. Cio. (volt Mátyás ucca 2)

Cassa de Păstrare S. P. A. Petroseni

Petrozsényi takarékpénztár r. t.

Saját tőke: 15.000.000 Lei

Betétállománya circa 61.000.000 Lei.

Foglalkozik a bankszakma minden ágával

Petroseni. A park MELLETT.

ÉPÜLETFA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep
LONEA

Phönix élet biztosítótársaság Bécsben

Ápaittatott 1882. évben

Romániai gazgatóság: Bukarest. Bulev. Elisabeta No. 10.

Erdélyrészi ellenőrző iroda: Cluj. Str. Nicolae Iorga 16.

Vezérképviseletk: Arad, Braşov. Cluj, Cernăuţi, Chişinău, Mediaş, Oradea.

Satu-Mare, Sibiu, Trg. Mureş, Timisoara.

Biztosítási állomány 1929 június végén kb. 50 milliórd lej.

Biztonsági alapok 1928 év végén . . . 5.7 „ „

Díj-és kamatbevételek 1928 évben . . . 2.3 „ „

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egydton, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunisz, Törökország.

Zsilvölgyi képvislet Horváth Móránál Petroseni.

„Steaua României”

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatóság: Braşov. Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és beförés-, jég-, baleset-, szavatossági, automobil-, géptörés-, szállítmány-, élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtételek, modern feltételek. Képviseltek az egész országban